



ЛИКУТЕЙ ТОРА • ГЛАВА НАСО • МААМАР 8

מעט ביאור על זאת חנוכת המזבח

Краткое объяснение слов «Вот
посвящение жертвенника»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/nasso/8/

1 מעט ביאור על זאת חנוכת המזבח

Краткое объяснение слов «Вот посвящение жертвенника».

2 עיין בפ"י הרמ"ז [הרב משה זכות] בזהר פ' אמור דפ"ט א' דשמן המשחה הוא ממו"ס [ממוחא סתימאה] והריח שבו הוא מבחינת גבורה דע"י [דעתיק יומין] המלוכש במו"ס [במוחא סתימאה] כו' ועמ"ש ע"פ לריח שמניך ובביאור ע"פ מי יתנך כאח לי בפ' תרומה.

См. комментарий Рамаза (рабби Моше Закуто) на Зоар, глава Эмор, лист 89а: масло помазания происходит от Мохы Стиваа (сокрытого мозга), а заключённое в нём благоухание — от уровня Гвуры (сдержанности) Атик Йомина, облечённой в Моху Стиваа, и т. д. См. также сказанное о стихе «Ибо благоухают масла твои», а также объяснение стиха «О, если бы ты был мне братом» в главе Трума.

3 והנה מבואר במ"א באגה"ק [באגרת הקודש] ד"ה למה נסמכה פ' מרים שע"י העלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] של הקרבנות שע"ג [שעל גבי] המזבח נמשכים ויורדים מ"ד [מ"ן דוכרין] מבחי' אדם שעל הכסא הנקי ז"א דאצילות וזהו ענין אכילת מזבח שממשיך מ"ד [מ"ן דוכרין] מבחי' א"פ [אור פנימי].

И вот, в другом месте, в «Игерет а-Кодеш», в маамаре, начинающемся словами «Почему раздел о Мирьям поставлен рядом...», объясняется, что благодаря вознесению майин нуквин (женских вод) жертвоприношений, находящихся на жертвеннике, низводятся майин духрин (мужские воды) с уровня «человека, восседающего на престоле», называемого Зеир Анпин (эмоциональные качества) мира Ацилут (мира эманации). В этом и состоит смысл «поедания» жертвенником: оно низводит майин духрин с уровня внутреннего света (Ор Пними).

4 וענין הקטרת שהוא הריח שהוא עולה עד בחי' חוטמא דעתיק כמ"ש ע"פ אריתי מורי, זהו העלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] לבחי' המקיף המלך המרומם לכדו כו'

А понятие воскурения, то есть благоухания, которое возносится к уровню «носа» (хотма) Атика, как объясняется при толковании стиха «Я собрал мирру мою»: это вознесение майин нуквин (женских вод) к уровню окружающего света (макиф) — «Царя, Который один превознесён» и т. д.,

והמתנשא מימות עולם וענין שמן המשחה שהוא תערובות פנימי ומקיף היינו כמ"ש כשמן הטוב כו' יורד על הזקן כו' שנמשך ממזלות דנפקי ממו"ס [ממוחא סתימאה] שבו מלובש גבורה דע"י [דעתיק יומין] כנ"ל.

«И превознесённый со дней мира». А понятие масла помазания, в котором смешаны внутренний и окружающий свет, соответствует написанному: «Как драгоценное масло» и т. д., «стекающее на бороду» и т. д.: оно привлекается от мазалот, исходящих из Моха стимаа, в которой облечена Гвура Атика Йомина, как упоминалось выше.

ויש להעיר לענין תערובות בחי פנימי ומקיף מענין רקיע השביעי הנקרא ערבות (פ"ב [פרק ב'] דחגיגה י"ב ב').

А относительно смешения внутреннего и окружающего уровней следует обратить внимание на понятие седьмого небосвода, называемого Аравот (Хагига, глава 2, лист 12б),

שפי' בפרדס ערך ערבות ע"ש שבו מתערבים חו"ג [חסד וגבורה] יחד וכ"כ [וכן כתב] בוח"ב [בזהר חלק ב'] קס"ה א'. והוא ע"ד עושה שלום במרומיו שמחבר שני הפכים כו' מלך שהשלום שלו.

который, как объясняет «Пардес» в статье «Аравот», так называется потому, что в нём смешиваются Хесед и Гвура; то же сказано в Зоаре, часть II, лист 165а. Это подобно словам «Он творит мир в вышних Своих»: Он соединяет две противоположности и т. д. — «Царь, Которому принадлежит мир».

והיינו לפי כי רקיע זה השביעי הוא ענין היכל השביעי היכל קדה"ק [קודש הקדשים] שכולל ג' ראשונות וכמ"ש במא"א [במאורי אור] אות ע' [עיי'ן] סנ"ח וז"ש [וזהו שכתוב] סולו לרוכב בערבות ביה שמו כו'

Это потому, что данный седьмой небосвод соответствует седьмому чертогу (эйхаль) — чертогу Святая святых, включающему первые три [Сфирот], как сказано в «Меорей Ор», буква аин, раздел 58. И это [смысл] написанного: «Воспойте Сидящему на Аравот; имя Его — Ках» и т. д.,

שהוא בחי' שלמעלה מהמדות דלאו מכל אלין מדות איהו כלל ע"כ מתבטלים שם המדות והיו לאחדים וכמ"ש לך ה' הגדולה והגבורה כו',

то есть уровню, который выше эмоциональных качеств (мидот), ибо «Он вообще не относится ни к одному из этих качеств». Поэтому там качества утрачивают свою отдельность и «становятся едиными», как сказано: «Твоё, Авая, величие и могущество» и т. д.

ועדי"ז יש לומר בענין פ"י תערובות פנימי ומקיף ע"י כי גאה גאה כו' שמקיפים ופנימיים שוים לפניו.

И подобным образом можно объяснить, что означает смешение внутреннего и окружающего света посредством слов «ибо Он превознесён, превознесён» и т. д.: окружающий и внутренний свет равны перед Ним.

5 ועמשי"ל [ועיין מה שכתוב לעיל] **כביאור ע"פ נשא את ראש בני גרשון בענין יד הרמה שמחבר השני ידות שהם חו"ג** [חסד וגבורה] **כו' ע"ש.**

И см. сказанное выше в объяснении стиха «Возведи главу сынов Гершона» о понятии «вознесённой руки», которая соединяет две руки — Хесед и Гвуру и т. д. См. там.

וזהו ג"כ פ"י מ"ש גבי קטרת ממולח טהור קדש ופ"י הגאון החסיד מוהר"ר [מורנו הרב רבי] **פנחס ז"ל** [זכרוננו לברכה / זכרונם לברכה] **הלוי האב"ד** [האב בית דין] **דק"ק פפד"מ** [פרנקפורט דמיין] **תלמידו של הה"מ** [הרב המגיד] **נ"ע** [נשמתי עדן] **בספרו פנים יפות על התורה וז"ל** [וזה לשונו] **פ"י התרגום מערב דכי קודשא**

И это также смысл сказанного об incense: «посолённый (мемуллах), чистый, святой». Гаон и хасид, наш учитель рабби Пинхас а-Леви, да будет благословенна его память, глава раввинского суда святой общины Франкфурта-на-Майне, ученик Магида, да будет его душа в Эде-не, объяснил это в своей книге «Паним Яфот» на Тору; вот его слова: «Таргум переводит [это] как „смешанный (меарав), чистый, святой“;

והוא כי חכמה נקראת קדש ובינה היא בחינת טהור והם תרין ריעין דלא מתפרשין עכ"ל [עד כאן לשונו].

то есть Хохма (мудрость) называется «святой», а Бина (понимание) — это уровень «чистого», и они — „два друга, которые никогда не расстаются“. Конец цитаты.

6 ועמ"ש בפ"י נשמה שנתת בי טהורה היא ועלייתה לבחינת קדש ע"י אשר קדשנו במצותיו בד"ה ושמתו כדכד ובד"ה שבת שבתון.

И см. объяснение слов «Душа, которую Ты вложил в меня, чиста она» и ее возвышения до уровня святости посредством слов «Который освятил нас Своими заповедями» — в маамаре, начинающемся словами «И сделаю окна твои из кадкада», и в маамаре, начинающемся словами «Шабат полного покоя (Шабат шабатон)».

ומשם יובן פ"י מערב טהור קדש שהוא קרוב לענין הנ"ל בתערובות הפנימי והמקיף וזהו ענין ביום המשח ואחרי המשח שבקטרת והבאת קערות

И отсюда станет понятно значение слов «смешанное, чистое, святое», близкое к упомянутому выше понятию смешения внутреннего и окружающего. В этом и состоит смысл слов «в день помазания» и «после помазания»: применительно к воскресению и принесению чаш...

שהוא בחי' העלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] להמשיך האור מקיף כתיב ביום המשח לפי ששמן המשחה הוא ג"כ מבחי' מו"ס [מוחא סתימאה] דעתיק, אי"כ הכל בחי' א'.

— поскольку это уровень вознесения ма"н, чтобы привлечь окружающий свет, — сказано «в день помазания», ибо масло помазания также относится к уровню Моха Стиваа де-Атик; следовательно, все это — один уровень.

משא"כ אכילת מזבח שממשיך מ"ד [מ"ן דוכרין] מבחי' ז"א לכך נאמר ע"ז אחרי המשח כו' וע' בזהר פ' וארא דכ"ד ע"ב מענין כל הבקר לעולה שנים עשר ובפ' בהעלותך דקנ"א סע"א [סוף עמוד א].

Однако вкушение жертвенника привлекает ма"д с уровня Зеир Анпин; поэтому о нем сказано: «после помазания» и т. д. См. Зоар, раздел «Ваэра», лист 24б, о словах «всего скота для всесожжения — двенадцать», и раздел «Беаалотха», лист 151a, конец.

ועיין עוד מ"ש בפ' צו ע"פ זה קרבן אהרן כו' ביום המשח אותו:

И см. также то, что написано в разделе «Цав» о стихе «Вот приношение Аарона» и т. д., «в день его помазания».



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/nasso/8/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак